

1885-02-12

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Henri Chapu

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Fransk

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Paris

Arkivplacering:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
kopibøger. Bd. 2, feb. 1885 - juli 1887.

DOKUMENTINDHOLD

CJ spørger om Chapu evt. kan modelere sin statue efter fotografier, da prinsessen af Wales ikke kan afse tid til at sidde model. Thorvaldsen så jo heller aldrig Napoléon!

TRANSSKRIFTION

12 2 5

Monsieur H. Chapu

C'est avec le plus grand plaisir que j'apprend que vous consentez, Monsieur, à faire la statue de la princesse de Galles.

La statue doit être assise et comme elle sera placée en face ou à côté d'une statue pareille de l'impératrice de la Russie il est nécessaire que l'arrangement de la pose et de la draperie se fasse d'après un plan commun des deux artistes.

Je suis donc très heureux de ce que vous ne vous app..ez pas à conférer avec M. Gautherin.

Vous devez décider vous même si vous donnerez à la statue une draperie moderne ou une draperie style antique pourvu que l'harmonie et l'effet total des deux statues ne soit pas diminués.

Je regrets seulement que je ne puisse pas encore vous donner la commande definitive de la statue.

Je me suis adressé il y a deux mois au roi pour obtenir la permission des deux hautes personnes de faire faire les statues et je viens de recevoir la communication des deux dames, qu'elles son tellement occupées de leurs differents devoirs qu'elles regrettent qu'il leur est impossible de trouver du loisir à poser devant les artistes.

C'est assez dé consolant !

Cependant je n'ai pas abandonée l'espoir de voir le plan réalisé et votre association à l'idée est un si puissant appui que je ne doute nullement que je réussise à vaincre les difficultés.

J'ai fait dire au roi (c'est son secrétaire privée qui est messenger) que pour faire ces statues il n'est pas de nécessité absolue que les personnes posent devant les artistes.

L'essentiel n'est pas

II

la ressemblance la plus penible; c'est beaucoup plus la conception monumentale de l'oeuvre et l'expression de noblesse et de majesté des

hautes personnes.

Il existe une telle qualité de photographies des deux dames que je crois que ce ne sera pas trop difficile pour l'artiste d'arriver même à une ressemblance très rapprochée.

Je vous prie, Monsieur, de me donner votre avis à ce sujet, car votre opinion est déjà décisive.

Pouvez vous et voulez vous entreprendre l'exécution assise de la Princesse de Galles sans qu'elle pose devant vous?

Si vous repondez, oui rien n'est perdu x) Le fameux buste de Napoléon I que Thorvaldsen est modélé sans que Thorvaldsen ait jamais vu Napoléon.

Je me borne à demander de nouveau du roi la permission de faire les statues, mais comme la réponse à ma dernière

demande a duré deux mois il est probable que la seconde n'ira pas bien vite.

Vous vous étonnez peut-être de ce que je vous parle de la chose avant qu'elle ne soit mieux préparée.

C'est que quand j'ai parlé avec le roi, il a saisi lui-même l'idée avec assez d'empressement mais il a en même temps dit que la reine desirait que les statues furent faite par un sculpteur suédois (M. Hasselberg ?)

ce que je ne veux pas du tout; et du moment que vous avez accepté l'exécution tout autre est naturellement exclu.

Je dois encore ajouter que je convaincu que, si nous aurons la permission de faire les statues et quand la renommée de ces nouvelles chefs d'oeuvres se repand, la princesse de Galles offrira elle même de poser - seulement il ne faut pas l'exiger d'avance.

Je vous prie, Monsieur, d'agrée l'assurance de ma considération la plus distinguée et de mon entier devouement.

C. Jacobsen jun.

12 2 5

Monsieur de Choisy

C'est avec le plus grand
plaisir que j'apprends que
vous envisagez, Monsieur,
à faire la statue de
la princesse de Galles.
La statue doit être ovale
et comme elle sera placée
en face ou à côté d'une
statue pareille de l'im-
peratrice de la Russie
il est nécessaire que la
rayonant de la pose
et de la draperie se
faisent d'après un plan

commun des deux artistes.
Je suis donc très-honneur
de ce que vous ne vous
pressiez pas à conférer
avec M. Gaucherin.
Vous devez décider vous-
même si vous donnez
à la statue une drape-
rie moderne ou une
draperie style antique
pourvu que l'harmonie
et l'effet total des deux
statues ne soient pas
désunis.

Je regrette seulement que
je ne puisse pas encore

sous donner la commande
définitive de la statue.
Je me suis adressé il y
a deux mois au roi pour
obtenir la permission des
deux hautes personnes de
faire faire les statues
et je viens de recevoir
la communication des deux
dames, qu'elles sont tellement
occupées de leurs
différents devoirs qu'elles
regrettent qu'il leur est
impossible de trouver du
temps à passer devant
les artistes.

C'est assez décourageant!
Cependant je n'ai pas
abandonné l'espoir de
voir le plan réalisé et
notre association à l'œuvre
est un si puissant espoir
que je ne doute nullement
que je réussisse à vaincre
les difficultés.

J'ai fait dire au roi
(c'est son secrétaire privé
qui est messager) que pour
faire ces statues il n'est
pas de nécessité absolue
que les personnes soient
devant les artistes.
L'essentiel n'est pas

la ressemblance la plus
peuille; ont beaucoup plus
la conception acoustique
de l'œuvre et l'expression
de colours et de subject
des hauteurs presures.

Il existe une telle qua-
lité de photographies
des deux deans que je
crois que ce sera
pas trop difficile pour
l'artiste d'arriver ainsi
à une ressemblance très
rappréhensible

Je vous prie, Monsieur
de me donner votre avis
à ce sujet, car votre opi-
nion est déjà décisive
Pouvez vous et voulez
vous entreprendre l'exé-
cution de la statue en
de la Princesse de Jette,
sans qu'elle pose devant
vous ?
Je vous réponds, oui. 7)
rien n'est perdu
Je me borne à demander
de nouveau au roi la
permission de faire les
statues, mais comme la
réponse à ma dernière

Je vous prie, Monsieur de me donner votre avis à ce sujet, car votre opinion est déjà décisive

